As Thelma, Roger, James, and Harriet flew on, all they could see beneath them, mile after mile, was the city's roofs, the city's streets.

A pigeon came swooping up to join them. It flew along with them, peering at them uneasily from its little, round, red eye. "What kind of birds are you, anyways?" it finally asked.

“Passenger pigeons," James said promptly.

Harriet mewed with laughter.

The pigeon jumped in mid-air, stared at her, and then turned and swooped away from them in a great, quick curve.

"I wish I could fly like that," said Roger.

''Pigeons are really dumb," James muttered.

"But my wings ache already," Roger said, and Thelma said, "So do mine. Let's land somewhere and rest."

Little Harriet was already heading down towards a church steeple.

They clung to the carvings on the church roof, and got a drink of water from the roof gutters.

Během toho, co Thelma, Roger, James a Harriet letěli, šly pod nimi spatřit jen střechy a ulice měst.

Náhle se k nim přidal holub. Letěl s nimi, ačkoliv na ně nervózně pokukoval jeho malýma kulatýma červenýma očkama. „Co jste vy vůbec za ptáky?“ konečně se odhodlal zeptat.

„Holubi stěhovaví,“ okamžitě zareagoval James.

Harriet na tuto odpověď zareagovala mňoukavým smíchem.

Holub poposkočil ve vzduchu, nevěřícně se na ni podíval a nakonec se od nich velkou a hbitou otočkou vzdálil.

„Kdybych jen uměl taky tak létat,“ povzdechl si Roger.

„Holubi jsou fakt hloupí,“ brumlal si pod vousky James.

„Ale moje křídla už začínají bolet,“ pokračoval v monologu Roger.

Thelma s ním souhlasila a navrhla: „Pojďme někam přistát a odpočinout si.“

Malinká Harriet ani na okamžik nezaváhala a už mířila dolů na kostelní vížku.

A tak se přitiskli k řezbám na střeše kostela a napili se vody ze střešních okapů.

"Do you remember the Shoes?" Harriet asked dreamily. She was looking quite plump, perhaps because she was so small. Her sister and brothers had become thin and rather scrufly.

"Yes," James said. "Some of them chased me once."

"Do you remember the Hands?" Roger asked.

"Yes," Thelma said. "Some of them picked me up once. When I was just a kitten."

"What did they do—the Hands?" Harriet asked.

"They squeezed me. It hurt. And the hands person was shouting—'Wings! Wings! It has wings!'—that's what it kept shouting in its silly voice. And squeezing me."

"What did you do?"

"I bit it," Thelma said, with modest pride. "I bit it, and it dropped me, and I ran back to Mother, under the dumpster. I didn't know how to fly yet."

"I saw one today," said Harriet.

"What? A Hands? A Shoes?" said Thelma.

"A human bean?" said James.

"A human being?" Roger said.

"Yes," said Harriet. "It saw me, too."

"Did It chase you?"

"Did It kick you?"

"Did it throw things at you?"

"No. It just stood and watched me flying. And its eyes got round, just like ours."

„Pamatujete si na Boty?“ zasněně pronesla Harriet. Jediná z koťátek byla pěkně baculatá, zřejmě díky jejímu malému vzrůstu, zatímco její bráškové a sestra byli vyzáblí a poněkud zanedbaní.

„Ano, nějaké mě jednou dokonce naháněly,“ vzpomínal James.

„A pamatujete na Ruce?“ ptal se Roger.

„Ano, jednou mě jedny zvedly. Když jsem byla ještě kotě,“ povzdechla si Thelma.

„A co ti udělaly—Ruce?“ zkoumala Harriet.

„Zmáčkly mě, a jak. Navíc člověk těch rukou strašně křičel: ‚Křídla, křídla! Ono to má křídla!‘ To je to co křičely tím jejich zvláštním hlasem. A nepřestávaly mě mačkat.“

„A cos’ udělala?“

„Kousla jsem je,“ vyprsila se Thelma. „Kousla jsem, spadla jsem a pak betěla za Matkou pod popelnici. Tehdy jsem ještě neuměla létat.“

„Jednoho jsem dneska viděla,“ po chvilce pronesla Harriet.

„Cože? Ruce? Nebo Boty?“ vyzvídala Thelma.

„Čolek?“

„Člověk?“ opravil Jamese Roger.

„Ano,“ kývla Harriet: „on mě viděl taky!“

„A naháněl tě?“

„A házel po tobě věci?“

„Ne, ne. Jenom stál a díval se, jak lítám. A měl oči stejně tak kulaté, jako máme my.“